

# ЕВАНГЕЛИЕ ОТ ИОАННА, Глава 20

## ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS <sup>4</sup>	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Воскресение Иисуса	Пустая гробница	Воскресение	Пустая гробница	Пустая гробница
20:1-10	20:1-10	20:1-10	20:1-10	20:1-2
				20:3-10
Явление Иисуса Марии Магдалине	Мария Магдалина видит воскресшего Господа		Иисус является Марии Магдалине	Явление Марии Магдалине
20:11-18	20:11-18	20:11-18	20:11-13а	20:11-18
			20:13б	
			20:14-15а	
			20:15б	
			20:16а	
			20:16б	
			20:17	
			20:18	
Явление Иисуса ученикам	Поручение апостолам		Иисус является Своим ученикам	Явления ученикам
20:19-23	20:19-23	20:19-23	20:19-23	20:19-23
Иисус и Фома	Видеть и верить		Иисус и Фома	
20:24-29	20:24-29	20:24-29	20:24-25а	20:24-29
			20:25б	
			20:26-27	
			20:28	
			20:29	
Цель этой книги	Чтобы вы веровали		Цель этой книги	Первый вывод
20:30-31	20:30-31	20:30-31	20:30-31	20:30-31

### ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри раздел «Как правильно читать Библию»)

#### *ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ*

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

### ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА СТИХОВ 1-29

- А. Все обещания, которые Иисус давал апостолам в главах 14-17, были исполнены в первый воскресный вечер по Его воскресении. См. пояснение к 16:20.

Б. Причины имеющих в Евангелиях различий по части описания подробностей, сопутствовавших воскресению Иисуса Христа, следующие: (1) все они представляют собой запись рассказов очевидцев; (2) со времени описываемых событий прошли годы; и (3) каждый из авторов Евангелий писал для конкретной целевой группы читателей, и поэтому они акцентировали внимание на разных моментах (ср. Мф.28; Мар.16; Лк.24).

## ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

### NASB (UPDATED) TEXT: Jn.20:1-10

<sup>1</sup>Now on the first *day* of the week Mary Magdalene came early to the tomb, while it was still dark, and saw the stone *already* taken away from the tomb. <sup>2</sup>So she ran and came to Simon Peter and to the other disciple whom Jesus loved, and said to them, "They have taken away the Lord out of the tomb, and we do not know where they have laid Him". <sup>3</sup>So Peter and the other disciple went forth, and they were going to the tomb. <sup>4</sup>The two were running together; and the other disciple ran ahead faster than Peter and came to the tomb first; <sup>5</sup>and stooping and looking in, he saw the linen wrappings lying *there*; but he did not go in. <sup>6</sup>And so Simon Peter also came, following him, and entered the tomb; and he saw the linen wrappings lying *there*, <sup>7</sup>and the face-cloth which had been on His head, not lying with the linen wrappings, but rolled up in a place by itself. <sup>8</sup>So the other disciple who had first come to the tomb then also entered, and he saw and believed. <sup>9</sup>For as yet they did not understand the Scripture, that He must rise again from the dead. <sup>10</sup>So the disciples went away again to their own homes.

### ТЕКСТ ПО NASB (1995): Ин.20:1-10

<sup>1</sup>В первый же *день* недели Мария Магдалина пришла к гробнице рано, пока было еще темно, и увидела, что камень *уже* отвален от гробницы. <sup>2</sup>Тогда она побежала и пришла к Симону Петру и к другому ученику, которого любил Иисус, и сказала им: «Они унесли Господа из гробницы, и мы не знаем, где они положили Его». <sup>3</sup>Петр же и другой ученик вышли и отправились к гробнице. <sup>4</sup>Оба они бежали вместе; другой же ученик бежал быстрее Петра и прибежал к гробнице первый; <sup>5</sup>и, наклонившись и посмотрев внутрь, он увидел лежащие *там* пелены; но он не вошел. <sup>6</sup>Так и Симон Петр тоже прибежал, следуя за ним, и вошел в гробницу; и он увидел пелены, лежащие *там*, <sup>7</sup>и платок, который был на Его голове, не с пеленами лежащий, но свернутый на другом месте сам по себе. <sup>8</sup>Тогда и другой ученик, который первым пришел к гробнице, также вошел, и он увидел, и уверовал. <sup>9</sup>Ибо пока еще они не понимали Писания, что Он должен воскреснуть из мертвых. <sup>10</sup>Так что ученики опять ушли в свои дома.

**20:1 «В первый же день недели»** Это было воскресенье, первый рабочий день, следующий за великой субботой Пасхальной недели, день, когда в храм приносили первые плоды. Иисус же был первенцем из мертвых (ср. 1Кор.15:23). Следующие одно за другим явления Иисуса именно по воскресным вечерам подготовили почву для установления христианами воскресных богослужений (ср. стихи 19, 26; Лк.24:36 и след.; Деян.20:7; 1Кор.16:2).

□ **«Мария Магдалина»** Она была одной из тех нескольких женщин, которые сопровождали Иисуса и апостолов. В Галилее Иисус изгнал из нее семь бесов (ср. Мар.16:9 и Лк.8:2).

Хотя в Евангелии от Иоанна и не говорится о цели посещения гробницы Марией, но в текстах Мар.16:1 и Лк.23:56 упоминается о том, что несколько женщин (ср. ст. 2) пришли туда рано утром, чтобы умастить тело Иисуса ароматическими веществами. Очевидно, они не знали, что Иосиф и Никодим уже совершили это помазание, или же, если знали, то могли посчитать, что сделанного ими было недостаточно.

□ **«пока было еще темно»** По всей видимости, когда Мария и другие женщины вышли из дому, было еще темно, но когда они пришли к гробнице, уже достаточно рассвело (ср. Мф.28:1; Мар.16:2).

□ **«камень уже отвален от гробницы»** Буквально – «удален/вынут» из специального углубления (ср. Мф.28:2). Помните, что камень был отвален от входа в гробницу, чтобы открыть туда доступ очевидцам, а не для того, чтобы Иисус смог выйти. У нового воскресшего тела Иисуса уже не было тех физических ограничений, какие были у Его земного тела.

**20:2 «Тогда она побежала»** Вероятно, она покинула гробницу очень быстро, чтобы как можно скорее сообщить ученикам, что Иисуса там нет (ср. Мф.28:5).

□ **«к другому ученику, которого любил Иисус»** Греческий термин *phileō* (любить), который употреблен здесь, означает любовь братскую. Однако, в греческом койне (300 г. до Р.Х. – 300 г. по Р.Х.) он использовался и в качестве синонима термину *agapaō*. Упомянутый здесь ученик – это Иоанн, автор Евангелия (ср. стихи 4-8 и 13:23). В тот момент он был вместе с Петром.

□ **«Они унесли Господа»** Здесь – форма АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, т.е. действие завершено: Иисус исчез. В представлении Марии, под словом «они» подразумевались иудейские вожди. Несомненно, что апостолы и другие ученики, присутствовавшие в верхней комнате, были глубоко поражены известием о воскресении!

□ **«мы»** Этим словом обозначены: Мария Магдалина, Мария – мать Иакова, Саломия, Иоанна и другие женщины (ср. Мф.28:1; Мар.16:1; Лк.24:10).

**20:4 «другой же ученик бежал быстрее Петра и прибежал к гробнице первый»** Возможно, что Иоанн был самым младшим среди апостолов.

**20:5 «наклонившись»** В те времена вход в гробницу располагали низко, на высоте примерно в три-четыре фута. Для того чтобы войти в гробницу, человеку нужно было согнуться (ср. ст. 11).

□ **«посмотрев внутрь»** Буквально – «прищурившись, чтобы увидеть». Очевидно, это было результатом резкого контраста между утренним светом и темнотой в самой гробнице.

□ **«лежащие там пелены»** В каком точно месте и как лежали пелены, в греческом тексте точно не сказано. Если же тело действительно украли, то пелены должны были унести вместе с телом, поскольку действие ароматических веществ подобно действию клея!

**20:6 «Симон Петр»** Имя «Симон» (*Cephas*) было его еврейским (арамейским) именем, а «Петр» (*Petros*) – греческим, которое ему дал Иисус. На греческом языке оно означало «отдельный камень» или «валун, глыба, большой камень» (ср. Мф.16:18). В арамейском языке какое-либо различие между терминами *Petros* и *Petra* отсутствует.

**20:7 «платок»** Лицо было обернуто отдельным куском материи (ср. 11:44). Возможно, что этот платок использовали для того, чтобы (1) накрыть лицо; (2) обернуть лицо (ср. NJB); или (3) слегка подвязать нижнюю челюсть для фиксации (ср. TEV).

□ **«но свернутый на другом месте сам по себе»** Здесь – еще одно ПРИЧАСТИЕ СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, которое подразумевает, что кто-то специально позаботился сложить его. Очевидно, именно это привлекло внимание Иоанна и заставило поверить в случившееся.

**20:8 «он увидел, и уверовал»** Иоанн увидел явное доказательство и поверил в воскресение. А может нет (ср. стихи 11 и 19)?

**20:9 «они не понимали Писания»** Это может быть ссылкой на текст Пс.15:11, который Петр цитирует в день Пятидесятницы в Деян.2:27. Однако, эти слова могли указывать и на тексты Ис.53:10-12 или Ос.6:2. Синадрион понял предсказание Иисуса о Своем воскресении (ср. Мф.27:62-66), тогда как Его ученики – нет. Какая же здесь ирония!

С богословской точки зрения этот стих может служить подтверждением той истины, что Святой Дух на тот момент еще не сошел на учеников во всей полноте. Дух Святой, дарованный верующему однажды, помогает ему правильно понимать слова и деяния Иисуса (ср. 2:22; 14:26).

**20:10** Это может означать: (1) они вернулись к себе в Галилею (ср. Мф.20:37; 28:7,10,16; в тексте Ин.21 рассказывается, что они снова ловили рыбу в Галилейском море), или (2) они разошлись по своим жилищам в Иерусалиме. Поскольку потом были встречи в верхней комнате, больше здесь подходит вариант 2.

**NASB (UPDATED) TEXT: Jn.20:11-18**

<sup>11</sup>But Mary was standing outside the tomb weeping; and so, as she wept, she stooped and looked into the tomb; <sup>12</sup>and she saw two angels in white sitting, one at the head and one at the feet, where the body of Jesus had been lying. <sup>13</sup>And they said to her, "Woman, why are you weeping?" She said to them, "Because they have taken away my Lord, and I do not know where they have laid Him". <sup>14</sup>When she had said this, she turned around and saw Jesus standing *there*, and did not know that it was Jesus. <sup>15</sup>Jesus said to her, "Woman, why are you weeping? Whom are you seeking?" Supposing Him to be the gardener, she said to Him, "Sir, if you have carried Him away, tell me where you have laid Him, and I will take Him away". <sup>16</sup>Jesus said to her, "Mary!" She turned and said to Him in Hebrew, "Rabboni!" (which means, Teacher). <sup>17</sup>Jesus said to her, "Stop clinging to Me, for I have not yet ascended to the Father; but go to My brethren and say to them, 'I ascend to My Father and your Father, and My God and your God'". <sup>18</sup>Mary Magdalene came, announcing to the disciples, "I have seen the Lord", and *that* He had said these things to her.

**ТЕКСТ ПО NASB (1995): Ин.20:11-18**

<sup>11</sup>Мария же стояла снаружи гробницы и плакала; и вот, когда она плакала, то наклонилась и посмотрела в гробницу <sup>12</sup>и увидела она двух ангелов в белом, сидящих, одного у головы, а другого у ног, где лежало тело Иисуса. <sup>13</sup>И они сказали ей: «Женщина, что ты плачешь?» Она сказала им: «Потому что они унесли Господа моего, и я не знаю, где они положили Его». <sup>14</sup>Когда она произнесла это, то обернулась назад и увидела Иисуса, стоящего *там*, и не знала, что это был Иисус. <sup>15</sup>Иисус сказал ей: «Женщина, что ты плачешь? Кого ты ищешь?» Она, думая, что Он – это садовник, сказала Ему: «Господин, если ты унес Его, скажи мне, где ты положил Его, и я заберу Его». <sup>16</sup>Иисус сказал ей: «Мария!» Она обернулась и сказала Ему по-еврейски: «Раввун!» (что значит: Учитель). <sup>17</sup>Иисус сказал ей: «Перестань держаться за Меня, ибо Я еще не восшел к Отцу; но иди к братьям Моим и скажи им: «Я восхожу к Отцу Моему и Отцу вашему, и к Богу Моему и Богу вашему». <sup>18</sup>Мария Магдалина пришла, возвещая ученикам: «Я видела Господа», и *что* Он сказал всё это ей.

**20:11 «и плакала»** Буквально – «рыдала в голос» (ср. 11:31). Глагол употреблен здесь в форме НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА, что говорит о продолжительности действия в прошлом. Для похорон на Востоке была очень характерна высокая степень эмоциональности.

**20:12 «двух ангелов»** В Евангелиях от Иоанна и от Луки (24:23) сказано о двух ангелах. Матфей, у которого обычно всех по двое (ср. 8:28; 9:27; 20:30), здесь пишет только об одном ангеле! Это один необъяснимый пример расхождений между Евангелиями.

Евангелия – это записи рассказов очевидцев, в которых отобраны, адаптированы и расположены в определенном порядке слова и действия Иисуса, и это сделано под

руководством Святого Духа (богодухновенно) с совершенно определенными богословскими целями и для конкретных целевых групп читателей. Современные же читатели часто задают вопросы типа (1) какое из Евангелий исторически наиболее достоверно; или (2) пытаются найти гораздо больше исторических подробностей какого-либо события, чем записал совершенно конкретный богодухновенный автор Евангелия. Толкователи обязаны, прежде всего, стремиться найти замысел оригинального автора так, как он выражен в конкретном Евангелии. Нам не нужно иметь еще больше деталей исторического характера, для того чтобы понять Евангелие.

**20:14 «и не знала, что это был Иисус»** Мария Магдалина не узнала Иисуса. Вот возможные причины для этого: (1) слезы застилали её глаза; (2) она смотрела из темноты в сторону яркого света; или (3) Иисус выглядел несколько по-другому (ср. Мф.28:17 и Лк.24:15и след.).

**20:15 «Господин»** Это греческий термин *kurios*. Здесь он используется в небогословском смысле. Вообще же он может обозначать: «сударь», «господин», «хозяин», «владыка», «муж, супруг» или «Господь».

□ **«если»** Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла. Она не сомневалась, что кто-то действительно украл тело.

**20:16 «Мария...Раввунни»** Точное имя Марии – «Мариам». Они оба – арамейского происхождения. Вполне возможно, что Иисус назвал её имя именно так, как Он это делал всегда, в характерной для Него манере. Должно быть, он также поступил и во время молитвы с двумя учениками на дороге в Еммаус (ср. Лк.24:30-31). Буква «и» на конце слова «Раввунни» может выражать обращение «мой Равви», «мой Господин» или «мой Учитель».

## **ЧАСТНАЯ ТЕМА: ЯВЛЕНИЯ ВОСКРЕСШЕГО ИИСУСА**

**20:17**

<b>NASB</b>	«перестань держаться за Меня»
<b>NKJV</b>	«Не удерживай Меня»
<b>NRSV</b>	«Не держись за Меня»
<b>TEV</b>	«Не держись за Меня»
<b>NJB</b>	«Не удерживай Меня»

В переводе KJV записано «не трогай Меня». Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ с ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ЧАСТИЦЕЙ, которая обычно передает смысл прекращения действия, уже находящегося в процессе осуществления. Мария ухватила за Него и продолжала Его удерживать! В этом нет никакой богословской подоплеки по поводу того, можно ли было прикасаться к телу Иисуса до Его вознесения. В тексте Ин.20:26 Иисус позволяет Фоме притрагиваться к Нему, также и в Мф.28:9 Он разрешает женщинам держаться за Его ноги.

□ **«Я еще не восшел»** Это – форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Иисус не будет восходить на небеса еще в течение 40 дней после Своего воскресения (ср. Деян.1:9).

□ **«иди к братьям Моим»** Воскресший и прославленный Господь называет этих трусливых, малодушных людей «братьями» (ср. Мф.12:50).

□ **«Я восхожу»** Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ. На самом деле это произойдет после сорока дней Его пребывания вместе с ними (ср. Лк.24:50-52; Деян.1:2-3). Иоанн постоянно использует вертикальный дуализм представлений «верх/наверху» и «низ/внизу». Иисус пришел от Отца (предсуществование), и Он возвращается к Отцу (прославление).

□ «к Отцу Моему и Отцу вашему» Какое восхитительное заявление! Однако, здесь следует отметить, что это совершенно не подразумевает равенства сыновства верующих и сыновства Иисуса. Он – Единственный в своем роде Сын Небесного Отца, во всей полноте Бог и во всей полноте Человек. Верующие становятся членами Божьей семьи только через Него. Он – и Господь, и Спаситель, и – брат!

**20:18** Мария также является очевидцем произошедшего!

**NASB (UPDATED) TEXT: Jn.20:19-23**

<sup>19</sup>So when it was evening on that day, the first *day* of the week, and when the doors were shut where the disciples were, for fear of the Jews, Jesus came and stood in their midst and said to them, "Peace *be* with you". <sup>20</sup>And when He had said this, He showed them both His hands and His side. The disciples then rejoiced when they saw the Lord. <sup>21</sup>So Jesus said to them again, "Peace *be* with you; as the Father has sent Me, I also send you". <sup>22</sup>And when He had said this, He breathed on them and said to them, "Receive the Holy Spirit. <sup>23</sup>If you forgive the sins of any, *their sins* have been forgiven them; if you retain the *sins* of any, they have been retained".

**ТЕКСТ ПО NASB (1995): Ин.20:19-23**

<sup>19</sup>Когда же был вечер в тот день, первый *день* недели, и когда двери, где находились ученики, были заперты, из-за страха перед иудеями, пришел Иисус и стал посредине, и говорит им: «Мир *да* будет с вами!» <sup>20</sup>И когда Он произнес это, Он показал им и Свои руки, и бок. Ученики тут возрадовались, когда они увидели Господа. <sup>21</sup>Иисус же сказал им снова: «Мир *да* будет с вами; как Отец послал Меня, и Я тоже посылаю вас». <sup>22</sup>И когда Он произнес это, Он дунул на них и сказал им: «Примите Духа Святого. <sup>23</sup>Если вы простите грехи кому-либо, *грехи их* прощены им; если вы оставите грехи на ком-либо, то они оставлены».

**20:19** «Когда же был вечер в тот день» Согласно иудейской системе отсчета времени, сутки начинались и заканчивались в сумерки (ср. Быт.1:5), что в данном случае соответствует примерно шести часам вечера. Это было воскресенье.

□ «первый *день* недели» Воскресенье было первым рабочим днем недели, как у нас понедельник. Этот день стал днем проведения собраний в Церкви в память о воскресении Иисуса. Он Сам дал этот образец, являясь в верхней комнате три воскресных вечера подряд (ср. стихи 19,26; Лк.24:36 и след.; Деян.20:7; 1Кор.16:2).

Верующие первого поколения продолжали собираться по субботам в местных синагогах и в храме – в установленные праздничные дни. Однако раввины ввели в практику «заклятие», которое требовало от членов синагоги всецело отвергать Иисуса как Мессию. По этой причине христиане прекратили посещать субботние богослужения, но продолжали собираться с другими верующими по воскресеньям, в память о воскресении Иисуса.

□ «двери...были заперты» Здесь – форма ПРИЧАСТИЯ СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. Употребление существительного во МНОЖЕСТВЕННОМ ЧИСЛЕ подразумевает, что заперты были двери и внизу, и наверху. Такая подробность может (1) делать особое ударение на самом явлении Иисуса или же (2) указывать на существовавший у учеников страх быть арестованными.

□ «ученики» Фомы здесь не было. Но кроме десяти апостолов в комнате присутствовали и другие ученики (ср. Лк.24:33).

□ **«Мир да будет с вами!»** Это говорит об их удивлении, а, возможно, и о страхе. Иисус обещал дать им мир (ср. 14:27; 16:33; 20:21). Вероятно, эта фраза отражает древнееврейское приветствие «shalom».

**20:20 «показал им и Свои руки, и бок»** Евангелие от Иоанна, несомненно, акцентирует внимание на пронзенном боку Иисуса гораздо больше, чем любое другое Евангелие (ср. 19:37; 20:25). О Его ногах не упоминается нигде, кроме как в текстах Лк.24:39 и Пс.21:17. Прославленное тело Иисуса сохраняло следы Его распятия (ср. 1Кор.1:23; Гал.3:1).

□ **«Господа»** Здесь этот титул употреблен в его полном богословском смысле, который связан с именем ЯХВЕ в Ветхом Завете (ср. Исх.3:14). Употребление ветхозаветного титула Бога-Отца применительно к Иисусу было одним из способов, при помощи которого новозаветные авторы утверждали полноту Божественности Иисуса.

**20:21 «как Отец послал Меня»** Здесь – форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ (ср. 17:18). У Церкви есть Поручение и полномочия от Бога (ср. Мф.28:18-20; Деян.1:8). Миссия, с которой были посланы верующие, содержала в себе и элемент самопожертвования (ср. 2Кор.5:14-15; 1Ин.3:16).

Иисус использует два разных термина для глагола «посылать». В Евангелии от Иоанна они являются синонимами. Это особенно заметно по главе 8, в которой глагол «*пeтpṓ*» употребляется, когда речь идет о том, что Отец послал Иисуса (ср. 8:16,18,26,29), однако в тексте 8:42 применен глагол «*apostellō*». Подобное же встречается и в главах 5-6. [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ПОСЫЛАТЬ \(APOSTELLŌ\)».](#)

**20:22 «Он дунул на них»** Здесь присутствует игра слов, построенная на термине «дунул». Древнееврейское *ruach* и греческое *pneuma* могут означать «дышать», «ветер» или «дух». Этот же самый ГЛАГОЛ использован в Септуагинте в Ветхом Завете при описании действий Бога по сотворению мира (Быт.2:7) и возрождению Израиля (Иез.37:5,9). Под местоимением «них» подразумевается гораздо большая группа людей, нежели только апостолы (ср. Лк.24:33).

□ **«Примите Духа Святого»** Это – форма АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Неясно, как это соотносится с сошествием Святого Духа на Пятидесятницу. В это Свое первое явление Иисус исполнил всё, что Он обещал Своим ученикам. Это имеет отношение к снаряжению их Иисусом на совершение нового служения, подобно тому как Святой Дух наделял силой Иисуса во время Его крещения.

В ранней церкви этот стих активно использовался в противостоянии по части вопроса, от Кого же все-таки исходил Святой Дух: от Отца или от Отца и Сына? В действительности все три Лица Троицы участвуют в осуществлении искупительного замысла.

Джордж Елдон Лэдд в своей книге «Богословие Нового Завета» [George Eldon Ladd, *A Theology of the New Testament*] суммирует варианты возможного толкования этого текста:

«Этот текст рождает трудности в свете сошествия Святого Духа на Пятидесятницу, и решением которых может быть один из трех вариантов. Либо Иоанн ничего не знал о Пятидесятнице, и он так преподносит этот рассказ, что тот становится, по сути, Иоанновой Пятидесятницей; либо Святой Дух и на самом деле был дарован ученикам дважды; или же «дыхание/дуновение» Иисуса на учеников было неким иносказательным действием (притчей), выразившим обещание предстоящего в скорости действительного сошествия Святого Духа в день Пятидесятницы» (стр. 289).

**20:23 «Если вы простите грехи кому-либо»** Здесь – два УСЛОВНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ТРЕТЬЕГО ТИПА с союзом *an*, который обычно употребляется в УСЛОВНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЯХ ВТОРОГО ТИПА, а не с *ean*. Это смешанное условие усиливает элемент случайности и непредвиденности, относящийся как к тому, кто свидетельствует о Евангелии, так и к тому, кто откликается на него с верой. Обладающий знанием Евангелия принимает

решение засвидетельствовать о нем, а услышавший свидетельство делает свой выбор: принимать Благоую Весть или нет. Необходимо, чтобы присутствовали оба этих аспекта. Этот стих не дает никакого права духовенству проявлять деспотизм и произвол; в нем – прекрасная животворная сила, наполняющая верующих для осуществления благовестия! Эта власть и сила проявились в миссионерском служении семидесяти учеников еще во время земной жизни Иисуса.

□ **«грехи их прощены им»** По грамматическому построению здесь – форма **СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ**. Наличие **СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА** подразумевает Божье прощение, которое доступно в полной мере через провозглашенное Евангелие. Верующие владеют ключами от Царства (ср. Мф.16:19), если только они действительно будут пользоваться ими. Это обетование – для Церкви, а не для отдельного христианина. В богословском отношении оно подобно обетованию «связывать/развязывать», о котором говорится в тексте Мф.18:18.

**NASB (UPDATED) TEXT: Jn.20:24-25**

**<sup>24</sup>But Thomas, one of the twelve, called Didymus, was not with them when Jesus came. <sup>25</sup>So the other disciples were saying to him, "We have seen the Lord!" But he said to them, "Unless I see in His hands the imprint of the nails, and put my finger into the place of the nails, and put my hand into His side, I will not believe."**

**ТЕКСТ ПО NASB (1995): Ин.20:24-25**

**<sup>24</sup>Фома же, один из двенадцати, называемый Близнец, не был с ними, когда приходил Иисус. <sup>25</sup>Так что другие ученики говорили ему: «Мы видели Господа!» Но он сказал им: «Пока я не увижу на Его руках следа от гвоздей и не вложу пальца моего в место от гвоздей, и не вложу руки моей в Его бок, я не поверю».**

**20:24 «Фома же, один из двенадцати, называемый Близнец, не был с ними, когда приходил Иисус»** Слово «Близнец» по-гречески – «*Didymus*» (ср. 11:16). Люди часто использовали этот эпизод как основание для того, чтобы называть Фому скептиком, сомневающимся человеком, «неверующим», но – не забывайте о сказанном в тексте 11:16. В Евангелии от Иоанна Фома упоминается гораздо чаще, чем в любом другом Евангелии (ср. 11:16; 14:5; 20:24,26,27,28,29; 21:21).

**20:25 «Пока я не...я не поверю»** «Пока я не» и далее – это **УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ТРЕТЬЕГО ТИПА** со строгим **ДВОЙНЫМ ОТРИЦАНИЕМ**, т.е.: «Я никогда ни за что не поверю этому», если не увижу и не потрогаю руками. Иисус к этой просьбе отнесся с пониманием. Он формировал веру в Своих учениках при помощи (1) сотворенных Им чудес и (2) Своих пророческих предсказаний. Весть, принесенная Иисусом, была настолько радикально новой, что Он давал Своим ученикам некоторое время для осмысления и усвоения евангельских утверждений и выводов.

□ **«следа от»** См. частную тему ниже.

**[ЧАСТНАЯ ТЕМА: ОБРАЗ/ОБРАЗЕЦ \(TUPOS\)](#)**

**NASB (UPDATED) TEXT: Jn.20:26-29**

**<sup>26</sup>After eight days His disciples were again inside, and Thomas with them. Jesus came, the doors having been shut, and stood in their midst and said, "Peace be with you". <sup>27</sup>Then He said to Thomas, "Reach here with your finger, and see My hands; and reach here your hand and put it into My side; and do not be unbelieving, but believing". <sup>28</sup>Thomas answered and said to Him, "My Lord and my God!" <sup>29</sup>Jesus said to him, "Because you have seen Me, have you believed? Blessed are they who did not see, and yet believed".**

**ТЕКСТ ПО NASB (1995): Ин.20:26-29**

<sup>26</sup>И после восьми дней ученики Его опять были в доме, и Фома с ними. Пришел Иисус, когда двери были закрыты, и стал посредине и сказал: «Мир да будет с вами!» <sup>27</sup>Затем Он сказал Фоме: «Протяни сюда палец твой и посмотри на Мои руки; и протяни сюда руку твою и вложи её в Мой бок; и не будь неверующим, но верующим». <sup>28</sup>Ответил Фома и сказал Ему: «Господь мой и Бог мой!» <sup>29</sup>Иисус сказал ему: «Из-за того что ты увидел Меня, ты поверил? Блаженны те, которые не видели, и все-таки поверили».

**20:26 «после восьми дней»** Это был вечер уже следующего воскресенья. Иисус являлся Своим ученикам в верхней комнате (возможно, в доме Иоанна Марка) три воскресных вечера подряд и, таким образом, создал прецедент для воскресных христианских богослужений.

**20:27 «и не будь неверующим, но верующим»** Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА (отложительная) ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ с ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ЧАСТИЦЕЙ, которая обычно передает смысл прекращения действия, уже находящегося в процессе осуществления. Каждый верующий представляет собой странную смесь сомнений и веры!

**20:28** В богословском смысле исповедание Фомы связано со словами Иисуса в стихе 17. Для Иисуса, опять-таки, с богословской точки зрения, было бы несколько неудобно обращаться к Отцу Небесному: «Бог Мой». По-видимому, такое обращение просто уведило бы в сторону от собственной Божественности Христа. Так что это утверждение из уст Фомы исключало вероятность подобного вывода.

Исповеданию Фомы, возможно, предшествовало ветхозаветное использование сочетания ЯХВЕ *Elohim*, которое везде, где эти два титула употребляются вместе, переводится как «Господь Бог». Иисус полностью принимает на Свой счет это необыкновенно сильное подтверждение Его Божественности. Евангелие от Иоанна, начиная с первого стиха первой главы, утверждает, что Иисус из Назарета – Бог.

Сам Иисус в Евангелии от Иоанна несколько раз заявляет о Себе как о Боге (ср. 8:58; 10:30; 14:9; 20:28), также и автор Евангелия, в текстах 1:1,14-18; 5:18, подтверждает Его Божественность. Другие библейские авторы тоже совершенно ясно провозглашают, что Иисус есть Бог (ср. Фил.2:6-7; Кол.1:15-17; Тит.2:13).

**20:29** Первое предложение этого стиха может быть и утверждением, и вопросом, предполагающим ответ «да». Его грамматическое построение допускает по этой части двоякое толкование. Благословение же здесь схоже по смыслу со словами Иисуса в тексте 17:20 (ср. 1Пет.1:8).

**NASB (UPDATED) TEXT: Jn.20:30-31**

<sup>30</sup>Therefore many other signs Jesus also performed in the presence of the disciples, which are not written in this book; <sup>31</sup>but these have been written so that you may believe that Jesus is the Christ, the Son of God; and that believing you may have life in His name.

**ТЕКСТ ПО NASB (1995): Ин.20:30-31**

<sup>30</sup>Таким образом, много и других знамений Иисус сотворил перед учениками, которые не записаны в этой книге; <sup>31</sup>эти же записаны, чтобы вы поверили, что Иисус есть Христос, Сын Божий, и чтобы, веруя, вы имели жизнь во имя Его.

**20:30** В стихах 30-31 ясно отражена основная тема и цель написания Евангелия. Это – евангелизационный трактат! Авторы Евангелий обладали правом и богодухновенной способностью выбирать, систематизировать, адаптировать и подытоживать деяния, высказывания и учения Иисуса, чтобы понятно передать определенной избранной аудитории –

иудеям, римлянам, язычникам – великие истины об Иисусе Христе. Новый Завет не является христианским Талмудом.

Карл Ф.Х. Генри в своей вступительной статье «Авторитет и богодухновенность Библии» к «Библейским комментариям для толкователя» [Carl F. H. Henry, “The Authority and Inspiration of the Bible”, *The Expositor’s Bible Commentary*], том 1, говорит:

«Библия не задается целью представить полную хронологию событий, идет ли речь об изложении картины сотворения мира, или же когда она раскрывает нам историю искупления, включая рассказ о боговоплощении. Но несомненной целью библейских повествований является то, чтобы дать человеку всё самое необходимое и достаточное для его спасения через искупление и смиренного служения своему Творцу. И хотя иногда библейские авторы рассматривают конкретное действие Бога по спасению под разным углом зрения и с разными целями, всё, что они рассказывают нам, является надежным и компетентным. Для Матфея хронология служения Иисуса второстепенна по сравнению с тематической систематизацией, полезной для обучения. Лука не включает многое из того материала, который есть у Марка, чтобы его упорядоченный рассказ стал основой для катехизиса, наставлением в доктринах (ср. 1:4). Иоанн открыто комментирует принцип избирательности, который лежит в основе четвертого Евангелия (20:30,31)» (стр. 27-28).

### 20:31

**NASB, NKJV,**

**TEV, NJB**

**«чтобы вы поверили»**

**NRSV**

**«чтобы вы уверовали»**

В некоторых ранних греческих рукописях, P<sup>66</sup>, N<sup>\*</sup>, H и B, и в греческих текстах, которыми пользовался Ориген, употреблена форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, которая подразумевает, что Иоанн писал это, чтобы вдохновить верующих и дальше стойко пребывать в вере.

В других греческих рукописях – форма АОРИСТА СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, которая предполагает, что Иоанн писал это для неверующих. В этом стихе сформулирована цель написания Евангелия. Этот труд апостола Иоанна представляет собой, как и все другие Евангелия, евангелизационный трактат.

□ **«Христос»** Это греческий перевод древнееврейского термина «Мессия», который буквально означает – «Помазанный». Мессия был ветхозаветным потомком Давида и, согласно пророчествам, Он должен был принести в этот мир новый век праведности. Иисус из Назарета (ср. 1:45) – это иудейский Мессия (ср. 11:27).

Этот титул по отношению к Иисусу употреблен уже в самом начале Евангелия (ср. 1:41). Однако, в языческом окружении нормой стало использовать при обращении к Нему не слово «Мессия», а другой титул – «Господь» (ср. Рим.10:9-13; Фил.2:9-11).

У концепции «Мессии» был эсхатологический подтекст: (1) для фарисеев он содержал в себе политические и националистические ожидания, а (2) в иудейской апокалиптической литературе присутствовали космические, вселенские ожидания.

□ **«Сын Божий»** Этот титул очень скупо используется в синоптических Евангелиях (возможно, по причине неправильного понимания его язычниками), но в начале Евангелия от Иоанна он встречается часто (ср. 1:14,34,49). Это был способ, которым пользовался Иоанн, чтобы особо подчеркнуть уникальность взаимоотношений между Иисусом и Отцом. Иоанн употребляет эти семейные метафоры в нескольких вариантах: (1) как титул; (2) в связи с понятием «единородный» (ср. *monogenēs*, cf. 1:18; 3:16; 1Ин.4:9); и (3) в сочетании с использованием титула «Отец» (ср. 20:17).

## ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Кто пришел к гробнице? Когда? Зачем?
2. Почему ученики не ожидали воскресения? Или кто-нибудь ждал?
3. Почему Мария не узнала Иисуса?
4. Почему Иисус повелел Марии не удерживать Его?
5. Объясните смысл стихов 22-23 своими собственными словами.
6. Справедливо ли называть Фому сомневающимся человеком?
7. Дайте определение слову «верить/веровать» так, как оно понималось в дни Иисуса, а не в наше время.